



中世ヨーロッパの写本制作 と断簡コレクション

第40回西洋社会科学古典資料講習会

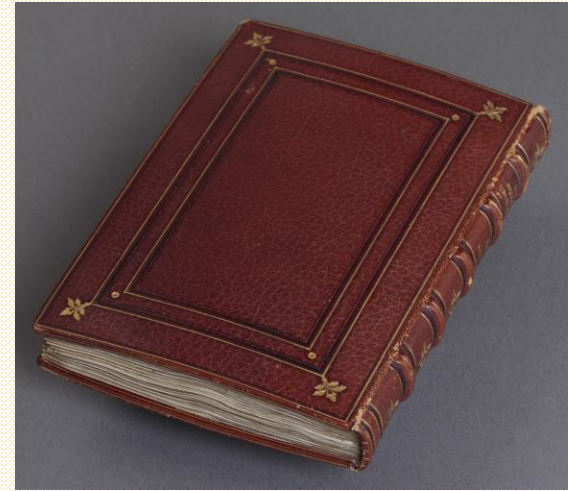
2023年11月15日(水) 1限
社会科学古典資料センター

徳永聡子

(satonko@keio.jp)

- イントロダクション
- 中世の写本生産の発展の流れ（駆け足で...）
- 中世の写本生産のmateriality
- 中世写本のvisuality
- 中世写本のfragment: scriptからたどる旅

書物とは？



wax tablet (蠟板) ⇨ roll (卷子本) ⇨ codex (冊子本)
⇨ タブレット (tablet) への回帰

書物史研究の発展

- 「モノ」としての書物そのもの、また書物生産者や、作品・テキストの「受容」への関心が高まる
 - ⇒ 書物に内在する諸要素を社会的文脈の中で考える
 - 例) 本文の変更、註釈、書き入れ、挿絵、来歴、製本
- D. F. マッケンジー
 - 印刷された本文とその生成過程を取り巻く諸要素との関連の中で解釈する。「テキストの社会学」
- ロジェ・シャルチエ
 - テキスト、モノとしての書物、読書行為

書物史とは

(松田隆美 慶應義塾大学名誉教授)

- 「もの」(マテリアル)としての書物を入口として、文学や読書文化へとアプローチする研究領域、方法論
- 人間の読書体験(文学作品の受容)は身体的(目や耳を介して)である以上、本文が纏う書物という「姿」は、作品解釈に影響をあたえる
- 書物が電子化、デジタル化している現代にあって、デジタルとフィジカルの間には橋をかける

西洋の書物の形態の変化

8C

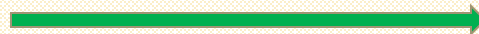
15C

20C

• 写本(パピルス)



• **写本(羊皮紙)**



• 活版印刷本



• 電子本



中世ヨーロッパの修道院と写本制作

- 395年、ローマ帝国は東西に分裂
- 476年、ゲルマン民族の侵入によって、西ローマ帝国が滅亡
- 529年頃、ヌルシアのベネディクトゥス（St Benedictus/Benedict of Nursia）がローマとナポリのほぼ中間の山モンテ・カッシーノ（Monte Cassino）修道院を設立。〈ベネディクトゥスの修道会則〉を執筆。
- 11世紀以前に設立されたヨーロッパの修道院の多くはこの会則を遵守するベネディクト会。



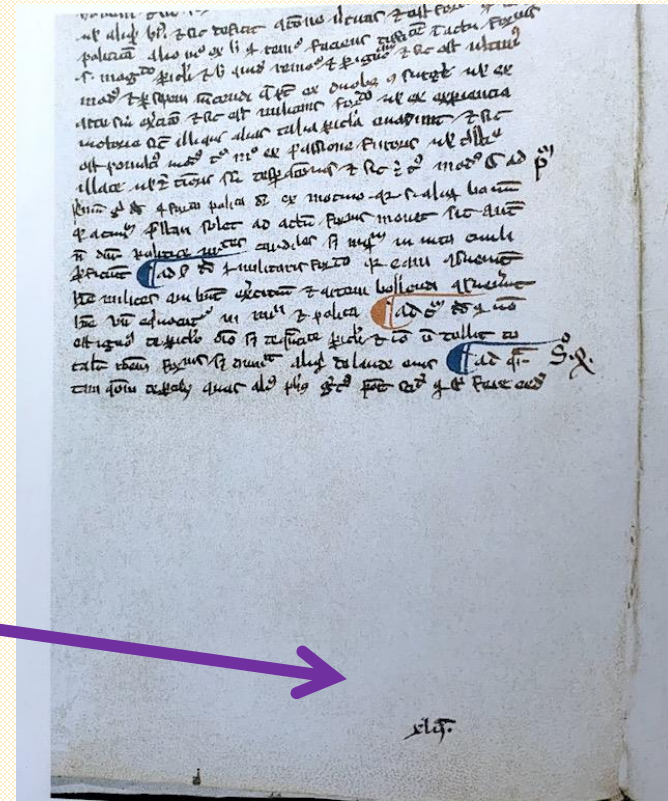
St Benedict hands his Rule to St Maurus (British Library, Additional MS 16979, f. 21v)

大学の誕生とpecia systemの発達

- 多くはキリスト教の高位聖職者の教育機関から大聖堂や修道院の附属機関として発展（例：c.1088年ボローニャ大学）
- 大学当局がお墨付きを与えた「原本」(exemplaria) が書籍商に渡されると、書籍商はその写本を「折り丁(ペシア)」に分け、学生や写字生に請け負わせて筆写させる
- 大量の部数の写本を作成することが可能に
- 少なくとも11の大学にこのシステムがあった



Four bifolios folded to form a quire of eight folios
Image: Sara Charles



都市の書物工房の発展

代表例 時禱書 (the Book of Hours, Horae)

- 聖務日課書（中世ヨーロッパの教会や修道院で聖職者が典礼のために用いた祈禱書）を簡略化して俗信徒用に編纂した祈禱文集。13世紀中期に登場。中世後期で最も多く制作された書物のひとつ。
- 写字生と細密画を描く絵師を雇い、経費を負担して力量に見合った謝礼を支払う注文生産。
- 15世紀になると、都市の書籍工房で既存の手本をもとに分業で制作される半既製品の時禱書が数多く登場する。
 - 商人などの中産階級にも、女性を中心に所有。
 - 特に、15世紀後半の北フランスやフランドル地方での制作が盛んに。イギリスにも輸出された。

マリー・ド・ブルゴーニュの時禱書



マリー・ド・ブルゴーニュの時禱書

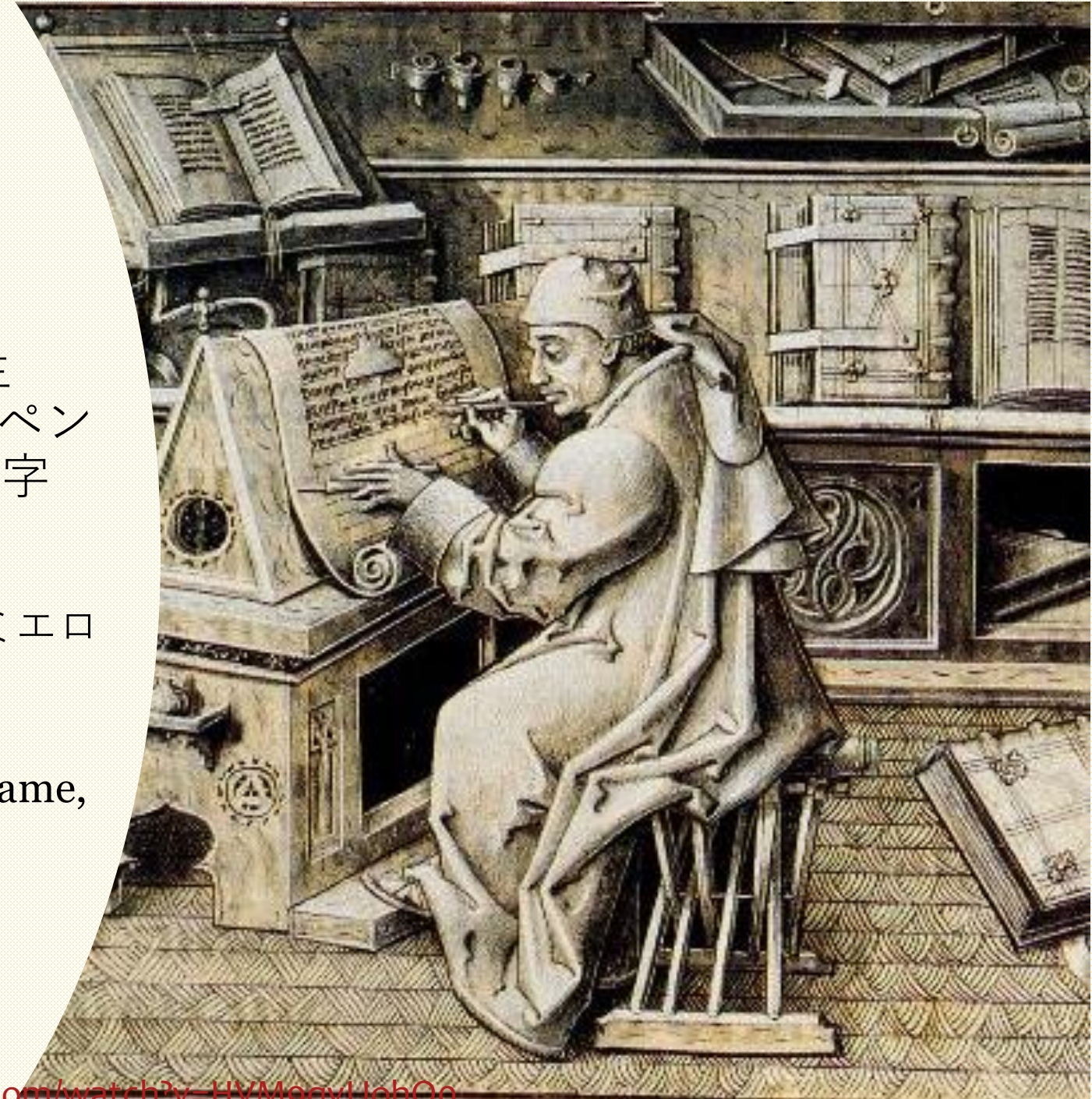


中世写本の materiality

修道僧や写字生
(scribe) の鷲ペン
(quill)による写字

工作中的ジャン・ミエロ
(1472年没)

Miracles de Notre Dame,
f. 19) Europeana



中世写本のmateriality

羊皮紙（獣皮紙－羊、子牛、山羊など）



Hamburg Bible, 1255, Denmark,
The Royal Library, MS GKS 4 2°, vol. III, f. 125r



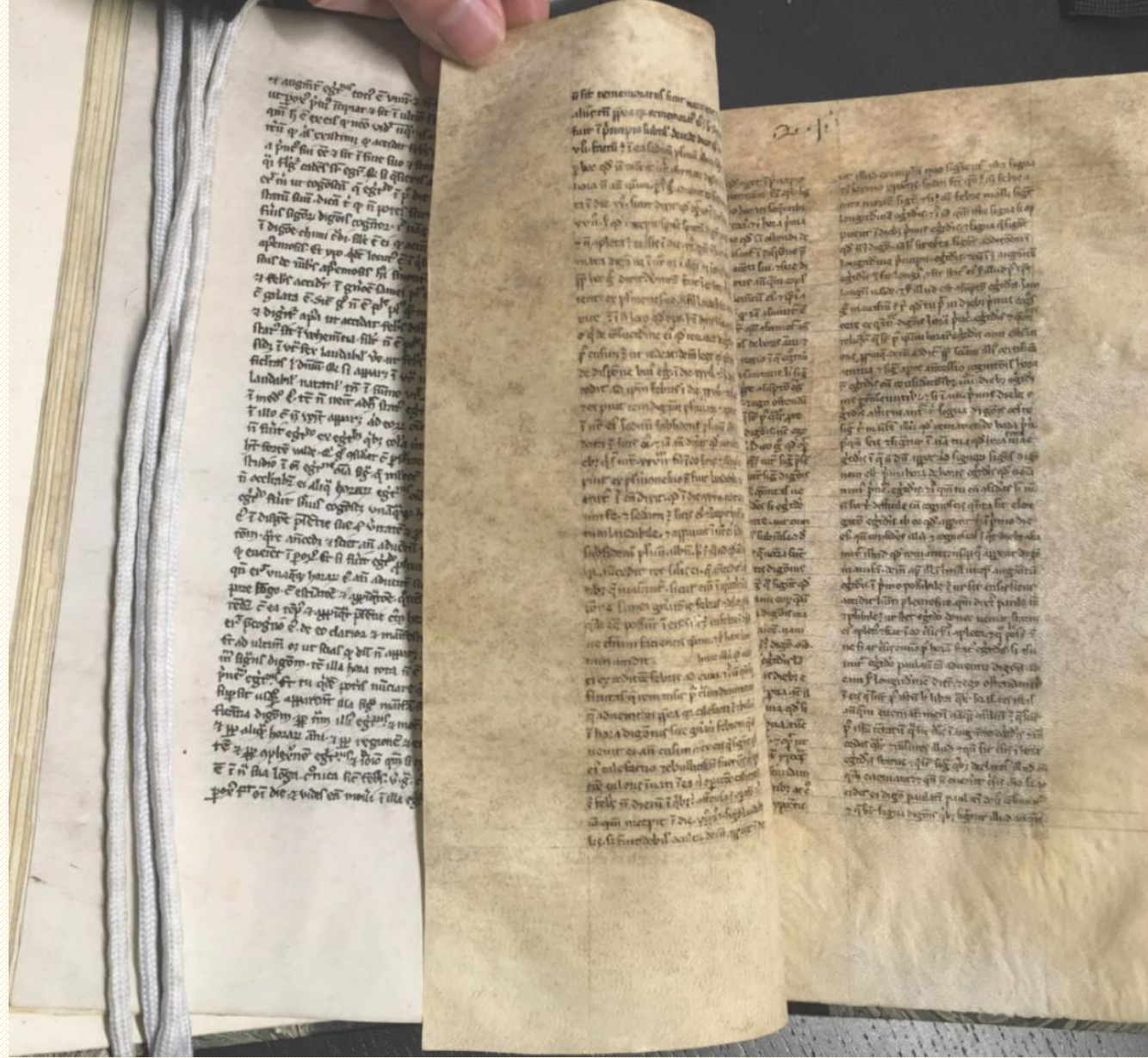
中世のインク

没食子 (Oak Galls)



British Library, 'Making Manuscripts: Oak Gall Ink'
<<https://www.youtube.com/watch?v=y7k4-wj8mZ8>>

folio
表 / 裏？
recto / verso



The difference between hair side (white) and flesh side (yellow), folios 12 – 13. Galen, *De crisibus libri III*, France. circa 1200 – 1250. Call no. 10a 233 <<https://histmed.collegeofphysicians.org/medieval-monday-32/>>

Et tu cognouisti semitas meas.
In uia hac qua ambulabam abs-
 conderunt laqueum laqueum in
Considerabam ad dextram et uidebam
 et non erat qui cognosceret me.
Perit fuga a me et non est qui req-
 rat animam meam.
Clamavi ad te domine dixi tu es spes
 mea: portio mea in terra uiuentium
Intende ad deprecationem meam:
 quia humiliatus sum nimis.
Libera me a persecutoribus meis.
Educ de custodia animam meam
 ad confitendum nomini tuo: me
 expectant iusti donec retribuam in-
Dne exaudi orationem
 meam auribus percipe
 obsecrationem meam:
 in ueritate tua exau-
 di me. in tua iusticia.
 quia confortati sunt
 super me.

中世写本の visuality

詩篇

慶應義塾図書館
[170X@9@17]

中世写本のfragmentarity 断簡の旅

スルピキウス・セウェルス
「聖マルティヌス伝」
(イングランド、12世紀中期)

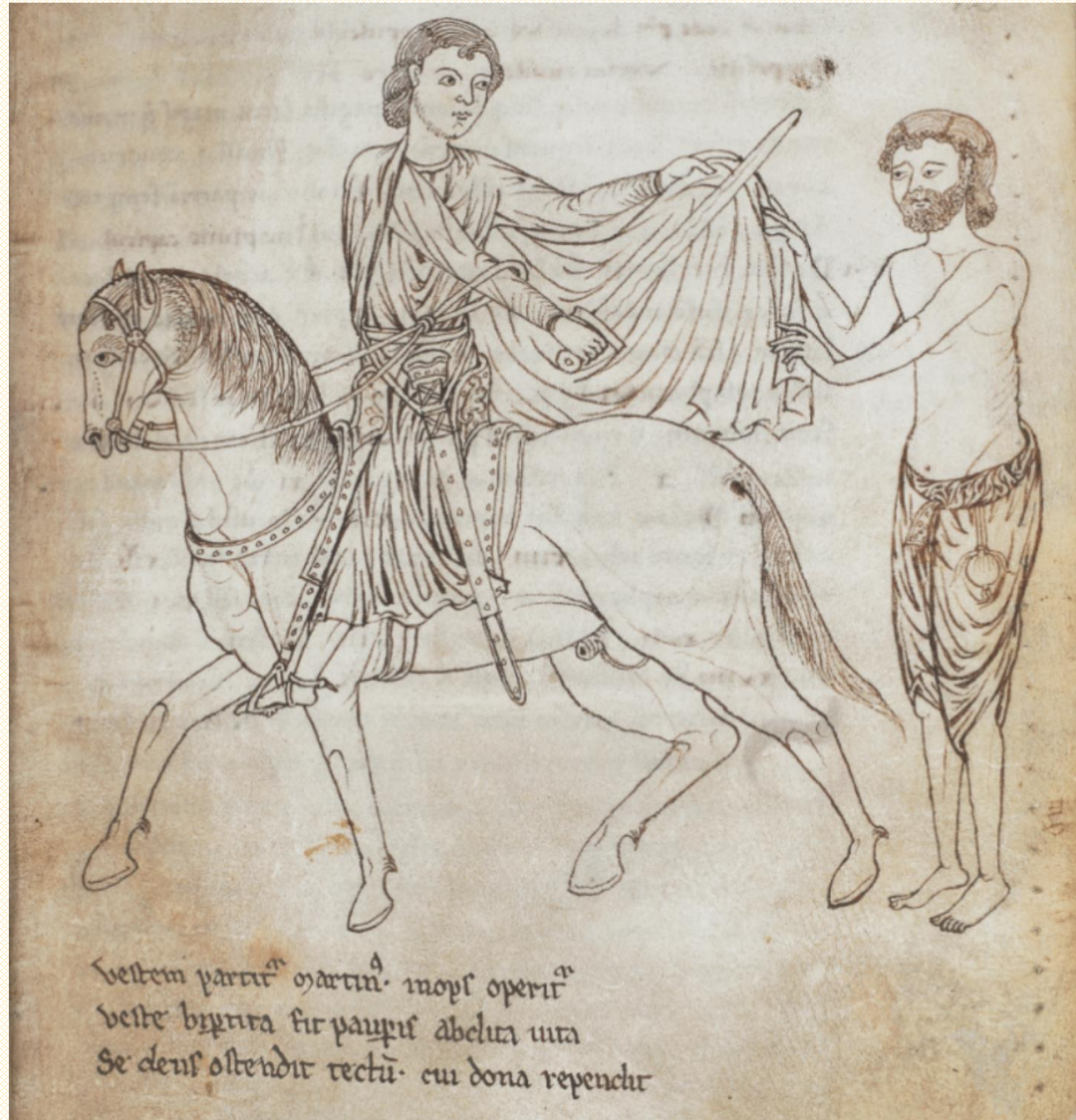
Sulpicius Severus (c. 360-c. 420-25), 'Vita Martini', manuscript in Latin on vellum [St Albans, 12th century]. 90 x 117mm.

慶應義塾図書館 [170X@9@2, Pl. 3]

Ralph Gubiun (1146-1151)が聖オールバンズ修道院長の時に同修道院の書写室で写字生Bによって転写されたことが、筆跡から判明した。

トゥールの
聖マルティヌス伝
St Martin of Tours

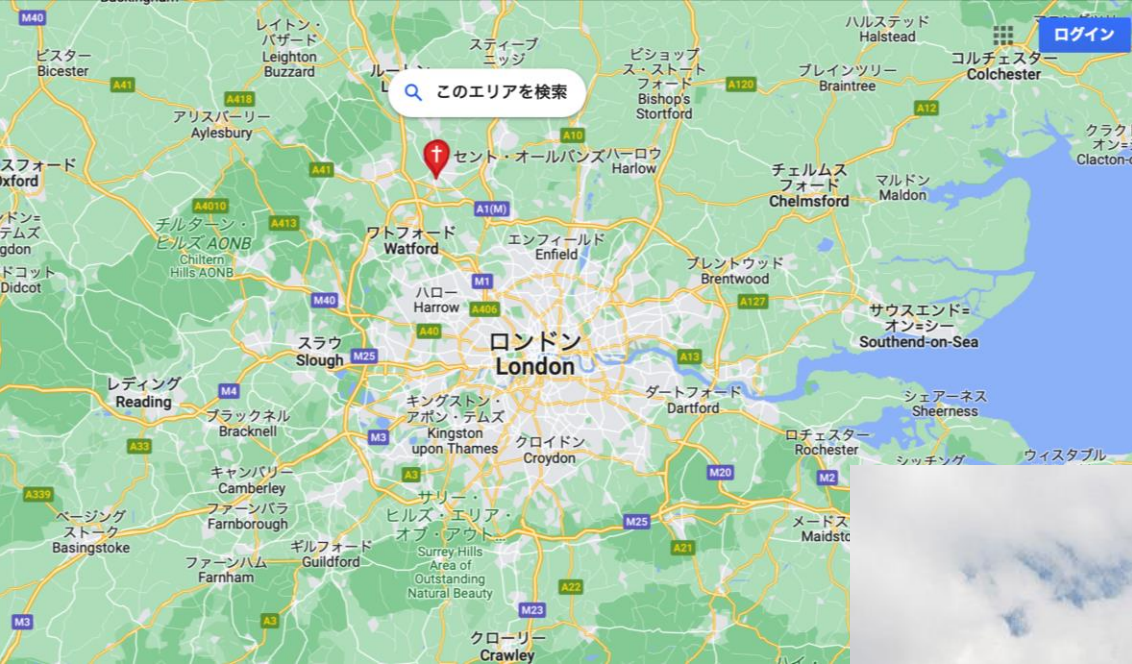
St Martin of Tours cutting his cloak for a beggar, 2nd half of the 12th century:
British Library, Add MS 15219, f. 12r
(from the Benedictine abbey at Tournai
(now in Belgium)).



A. N. L. Munby (1913–74)

- Lot 43 at Sotheby's auction in London on 22 June 1982; Bernard Quaritch; Keio UL
- 35 fragments [170X@9/2]





聖オールバンズ修道院

St Albans Cathedral viewed from the west in Hertfordshire, England. Photo by DAVID ILIFF. License: CC BY-SA 3.0.





聖オールバンス詩篇

St Alban's Psalter

- 1123～1143年に聖オールバンス修道院で制作された
- Christina of MarkyateにGeoffrey de Gorham(the Abbot of St Albans, 1119～1146) から
- 現在は、ドイツ、ヒルデスハイムのSt Godehard教会に

& principes conuenerunt in unum :
 aduersus dñm. & aduersus xp̄m eius.
Trumparamus uincula eorum : & proi
 ciamus a nobis iugum ipsor̄s.
Qui habitat in celis iridebit eos : & dñs
 sub sannabit eos.
Tunc loquetur ad eos in ira sua : & in fu
 rore suo conturbabit eos.
Ego autem constitutus su rex ab eo sup
 lion monte scm̄ ei : pdicanti p̄ceptū ei.
Dñs dixit ad me filius m̄s es tu : ego
 hodie genui te.
Postula a me & dabo tibi gentes heredi
 tate tua : & possessionē tuā t̄minos t̄re.
Reges eos in iuga ferrea : & tanqm̄ uas
 siguli confringet eos.
Et nunc reges intelligite : erudimunt
 qui iudicatis terram.
Seruite dño in timore : & exultate ei
 cum timore.
Apprehendite disciplinā nequando na
 scat dñs : & peratis de uia iusta.

aduersus dñm. & aduersus xp̄m eius.
Trumparamus uincula eorum : & proi
 ciamus a nobis iugum ipsor̄s.
 Qui habitat in celis iridebit eos & dñs

Image © Hildesheim, St Godehard
[Scribe 2 page 75](#)

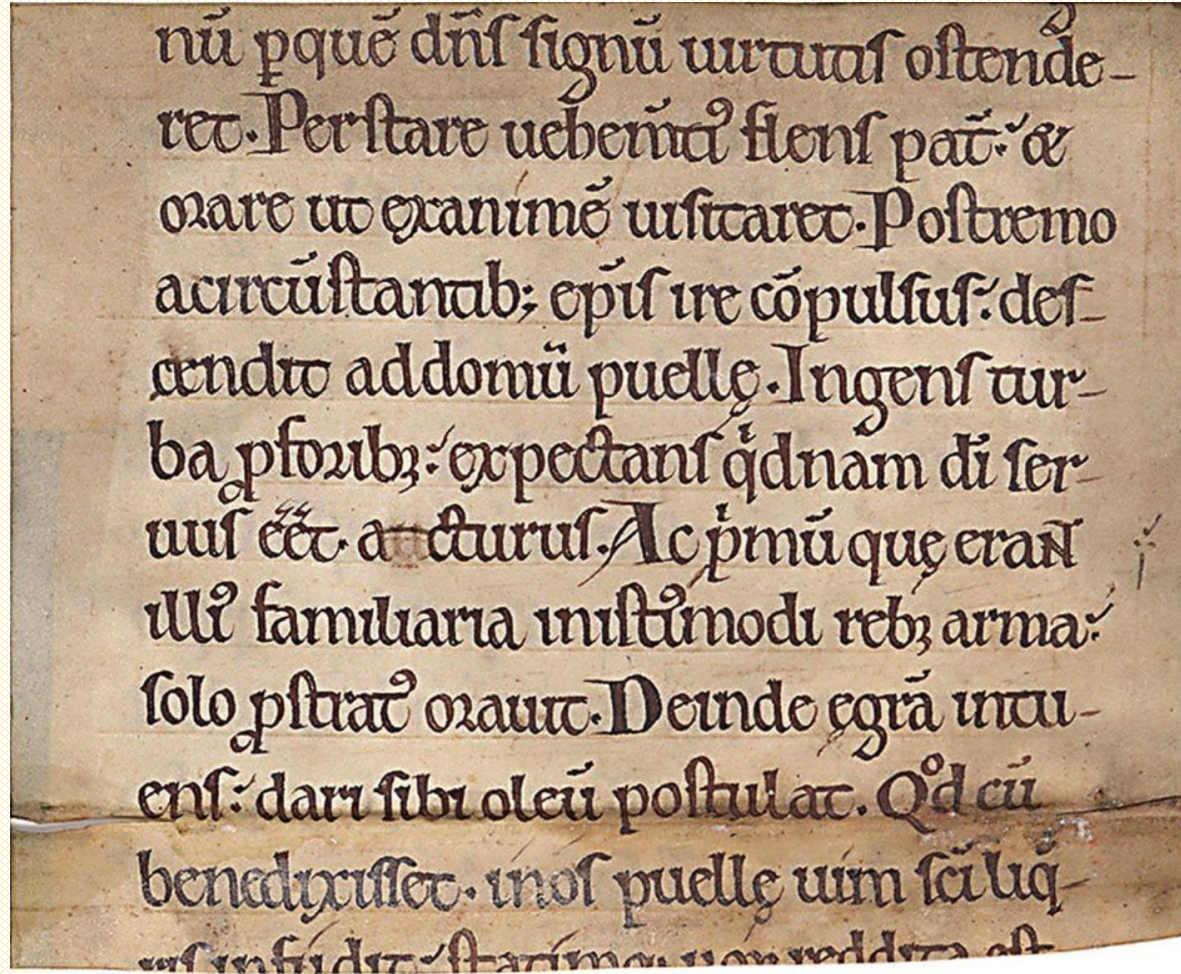
<https://www.albani-psalter.de/stalbanspsalter/english/essays/scribes.shtml>

Image © Hildesheim, St Godehard

<<https://www.albanipsalter.de/stalbanspsalter/english/commentary/page075.shtml>>

スルピキウス・セウエルス
「聖マルティヌス伝」
(イングランド、12世紀中期)

‘The History of Western
Script: A Selection from
The Schøyen Collection,
in Celebration of the
Collector’s Eightieth
Birthday’,
Bloomsbury Auctions, 8
July 2020, lot 39

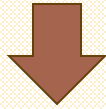


nū p̄ quē dñs signū uirtutis ostende-
ret. Per stare uehementi flens pat̄. &
orare ut exanimē uisitarec. Postremo
a circūstantib; ep̄is ire cōpulsus. def-
cendit ad domū puelle. Ingens tur-
ba p̄forib; expectans q̄dam dī ser-
uus eēt. a d̄cturus. Ac p̄mū que erant
illī familiaria in istūmodi reb; arma.
solo p̄strat̄ orauit. Deinde egrā intu-
ens. dari sibi oleū postulat. Qd̄ cū
benedixisset. in os puelle uim sc̄i liq̄-
uis infudit. Itaque non reddita est

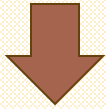
MS 1554

Romanesque book script by scribe "B". England, mid 12th c.

A. N. L. Munby



George Salt
(1903-2003)

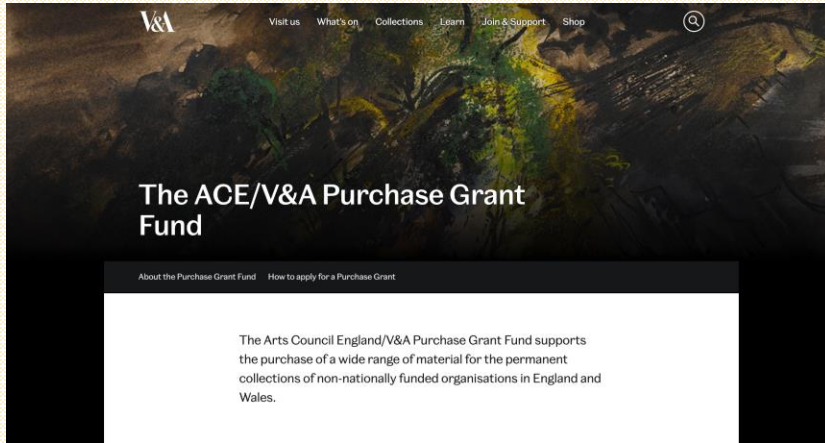


- Sotheby's, 17 December 1991, Part of lot 8
- Bernard Quaritch Ltd
- Martin Schøyen
- Bloomsbury Auctions, 8 July 2020, lot 39



<<https://www.zoo.cam.ac.uk/alumni/biographies-of-zoologists/george-salt>>

<<https://www.vam.ac.uk/info/the-ace-va-purchase-grant-fund>>



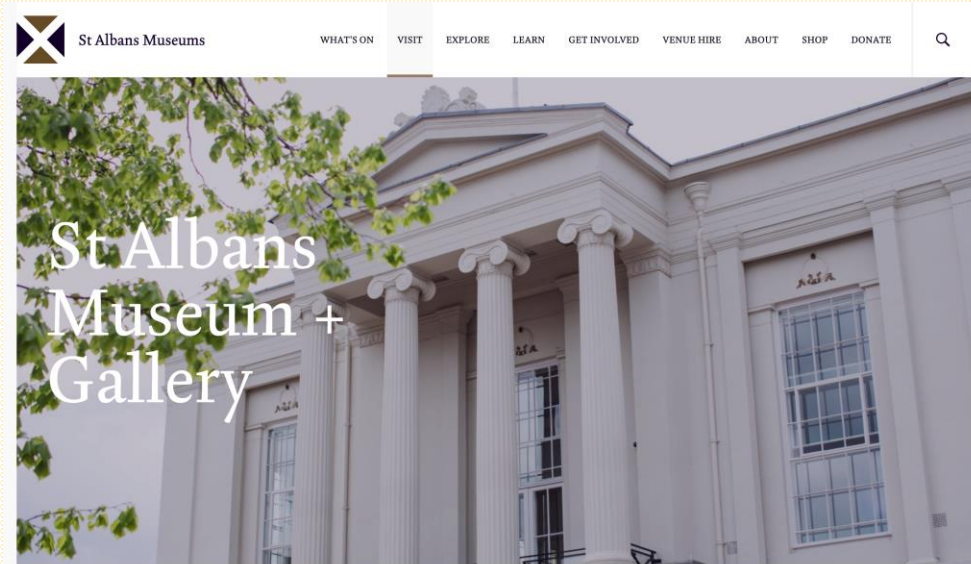
About the Purchase Grant Fund

The Fund is provided by [Arts Council England](#) Lottery funding and is managed by the V&A as part of its national work. The grants budget for 2022/23 is £725,000.

Demand is always very strong and funds are allocated to enable as many acquisitions as possible to be made. Each year the Fund considers about 100 applications and enables acquisitions of around £3 million to go ahead.

The Fund, run by the V&A since 1881, retains an interest in the organisations and objects it supports and collections they join, and ensures that the terms of the grant offer continue to be met.

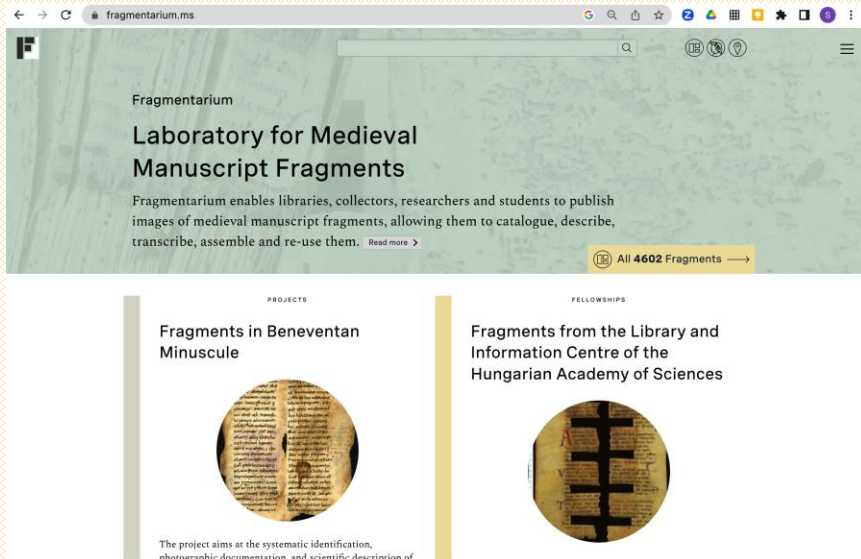
Supported using public funding by



<<https://www.stalbansmuseums.org.uk/visit/st-albans-museum-gallery>>

Medieval Manuscripts Meet Digitization

Dr Manuel Muñoz García
(JSPS Postdoctoral Fellow)
によるデジタル解析



Fragmentarium <<https://fragmentarium.ms/>>



最近の研究例：Aouinti, Fouad, Victoria Eyharabide, Xavier Fresquet, and Frédéric Billiet. 2022. "Illumination Detection in IIF Medieval Manuscripts Using Deep Learning." *Digital Medievalist* 15(1): 1–18. DOI: <https://doi.org/10.16995/dm.8073>.

‘Writing’ is...

‘Writing is about communication. [...]. [W]riting is as important as ever and still occupies and an almost talismanic position in our societies. Knowledge is power; writing remains the principal conveyor of information, and access to writing unlocks the secrets of human knowledge and identity’

Michelle P. Brown, *The British Library Guide to Writing and Scripts: The History and Techniques* (London: The British Library, 1998), p. 7

Online Courses / Language



NEW

旅する書物：日本とヨーロッパの歴史のなかで

ヨーロッパと日本との関係が始まるきっかけとなった本とともに過去を旅し、デジタル時代にどう息づいているか紹介します。



Duration
3 weeks

Weekly study
3 hours

100% online
How it works

Unlimited subscription
\$39.99 \$27.99/month

FutureLearn

無料オンラインコース

「旅する書物：
日本とヨーロッパの
歴史のなかで」